



4	<p>Betriebszeiten:  MON - SAT:  0800 LT - HRH (MAX 2100 LT,  LDG bis 2130 LT)</p> <p>SUN:  0900 - 1200 LT  1400 LT - HRH (MAX 2000 LT,  LDG bis 2100 LT)</p> <p>HRH (→ <b>VFG</b> RAC 1-1)</p>	4	<p>OPR hours:  MON - SAT:  0800 LT - HRH (MAX 2100 LT,  LDG till 2130 LT)</p> <p>SUN:  0900 - 1200 LT  1400 LT - HRH (MAX 2000 LT,  LDG till 2100 LT)</p> <p>HRH (→ <b>VFG</b> RAC 1-1)</p>
5	<p>Flugplatz-Halter:  FLUBAG Flugbetriebs AG  Beromünster  <b>6025 Neudorf</b></p>	5	<p>AD-Operator:  FLUBAG Flugbetriebs AG  Beromünster  <b>6025 Neudorf</b></p>
6	AFTN: LSZOYDYX	6	AFTN: LSZOYDYX
7	<p>TEL NR:  +41 (0) 41 930 18 66  +41 (0) 41 930 33 57 FAX  E-Mail: flubag@flubag.ch  Internet: www.flubag.ch</p>	7	<p>TEL NR:  +41 (0) 41 930 18 66  +41 (0) 41 930 33 57 FAX  E-mail: flubag@flubag.ch  Internet: www.flubag.ch</p>
8	<p>Bodendienste:  Hangar, kleinere Reparaturen an Luft-  fahrzeugen und Triebwerken,  AVGAS 100LL, JET A1  Feuerbekämpfungsmittel: nicht verfü-  gbar</p>	8	<p>Ground services:  Hangar, minor aircraft repairs and minor  engine repairs,  AVGAS 100LL, JET A1  Fire protection: not available</p>
9	<p>Zoll:  - O/R: nur DEP  - keine Warenabfertigung  - kein abgabenfreier Treibstoff  (CUST-Stelle: Luzern)</p>	9	<p>Customs:  - O/R: DEP only  - no customs clearance for goods  - no tax-free fuel  (CUST-Office: Luzern)</p>
10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	<p>Flugbetriebsausnahmen <b>SUN/HOL</b>:  a. 1200 - 1400 LT, 1 Bewegung pro  ACFT gestattet;  b. 1200 - 1400 LT, MAX 5 Schlepp-  starte für Leistungssegelflüge</p>	10.1	<p>FLT OPS exceptions <b>SUN/HOL</b>:  a. 1200 - 1400 LT, 1 movement  authorized per ACFT;  b. 1200 - 1400 LT, MAX 5 towed  TKOF for performance GLD FLT</p>
10.2	Fallschirmabsprünge: An Sonn- und Feiertagen erst ab 1400 LT gestattet.	10.2	PJE: On SUN/HOL only authorized from 1400 LT.
10.3	<p><b>Einschränkungen für APCH RWY 33</b>  Für auswärtige Piloten Einführungs-  flug durch einen von der Flugplat-  zleitung genehmigten Fluglehrer  oder „Class Rating“ Instruktor oblig-  atorisch.</p>	10.3	<p><b>Restrictions for APCH RWY 33</b>  For non-based pilots familiarization  flight with flight instructor or class rating  instructor approved by aerodrome  operator, compulsory.</p>

10.4 **STOL APCH RWY 33**  
gemäss Weisung Flugplatzleitung.

10.5 Örtliche Flugbeschränkungen siehe  
Flugplatzbetriebsreglement.

11 ATS:  
AD: HX

12 Handkorrekturen  
LSZO VAC 13

1. **Löschen:** VOR/DME HOC R125  
(VOR HOC Ausserbetriebnahme)

10.4 **STOL APCH RWY 33**  
according to aerodrome operator  
instructions.

10.5 Local flight restrictions are published  
in AD OPS regulations.

11 ATS:  
AD: HX

12 Hand corrections  
LSZO VAC 13

1. **Delete:** VOR/DME HOC R125  
(VOR HOC decommissioning)

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK